



# Елгава и Зинтайс

ИЗДАЁТСЯ С 9 ЯНВАРЯ 1919 ГОДА

«ЕЛГАВСКИЙ ВЕСТНИК»

№ 132 (9705)

СРЕДА, 21 АВГУСТА 1991 ГОДА

по подписке 8 коп.  
ЦЕНА розничная 15 коп.

## ЗАЯВЛЕНИЕ ООН, ПАРЛАМЕНТАМ, ПРАВИТЕЛЬСТВАМ ГОСУДАРСТВ И НАРОДАМ МИРА ВЕРХОВОГО СОВЕТА ЛАТВИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

В ночь с 18 на 19 августа 1991 года в СССР произошел государственный переворот. Президент СССР М. Горбачев отстранен от должности, власть взята в свои руки неконституционно созданный Государственный Комитет по чрезвычайному положению, объявлено чрезвычайное положение.

Верховный Совет и Совет Министров Латвийской Республики заявили, что они считают Государственный Комитет по чрезвычайному положению незаконным образованием, которое не обладает никакими полномочиями власти на территории Латвийской Республики.

Введение чрезвычайного положения на территории Латвийской Республики в соответствии с Законом возможно только в соответствии с Верховным Советом Латвийской Республики или его Президиумом. Верховный Совет Латвийской Республики считает, что ситуация в Латвии совершенно спокойная и нет никакого основания для объявления чрезвычайного положения.

Верховный Совет, Совет Министров Латвийской Республики и самоуправления контролируют ситуацию в Республике и продол-

жают свою деятельность в условиях демократии и законности. Если какие-либо силы будут мешать им это делать и попытаются передать власть любым незаконным формированиям, Верховный Совет и Совет Министров призывают жителей Латвии сохранять спокойствие и общественный порядок, не сотрудничать ни с какими незаконными образованиями власти, включиться в кампанию ненасильственного гражданского неповиновения и требовать восстановления деятельности законной власти — Советов народных депутатов и их исполнительных органов.

Единственным источником законной власти в Латвии является сам народ Латвии и демократически избранный им Верховный Совет, образованное им правительство и местные самоуправления.

Верховный Совет Латвийской Республики призывает парламенты, правительства и международные организации всего мира сделать все возможное, чтобы не допустить прекращения деятельности демократически избранных институтов и не допустить насилия в Латвийской Республике.

## ОБРАЩЕНИЕ ВЕРХОВОГО СОВЕТА ЛАТВИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ К РАЙОННЫМ, ГОРОДСКИМ И ВОЛОСТНЫМ САМОУПРАВЛЕНИЯМ ЛАТВИИ, ИХ ДОЛЖНОСТНЫМ ЛИЦАМ, ДЕПУТАТАМ МЕСТНЫХ СОВЕТОВ

В СССР происходит государственный переворот. Власть в государстве захватывают антиконституционные образования, которые и в Латвии организуют незаконные, опирающиеся на военную силу структуры власти.

Призываем местные самоуправления, их должностных лиц и депутатов местных Советов:

1. Не вступать ни в какие контакты и не сотрудничать с военными лицами СССР, войсками КГБ, внутренних дел, а также с представителями СССР и других образований, которые действуют по поручению так называемого Государственного Комитета СССР по чрезвычайному положению.

2. Публично отмежевываться от незаконных образований государственной власти любого вида и

их действий.

3. Считать незаконными и не вызывающими юридических последствий на территории Латвийской Республики любые постановления и распоряжения Государственного Комитета СССР по чрезвычайному положению и его должностных лиц, а также постановления и распоряжения тех органов государственной власти и должностных лиц, которые сотрудничают с Государственным Комитетом СССР по чрезвычайному положению и образованиями им структурами.

4. В любом случае выполнять только законы и постановления Верховного Совета Латвийской Республики, постановления и распоряжения Совета Министров Латвийской Республики.

## СОВЕТ МИНИСТРОВ ЛАТВИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

### ПОСТАНОВЛЕНИЕ

#### О ЗАДАЧАХ В СВЯЗИ С СОЗДАВШЕЙСЯ СИТУАЦИЕЙ В ЛАТВИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ

1. Органам государственного управления, руководителям предприятий и организаций и трудовым коллективам продолжать работу, строго соблюдая законы Латвийской Республики, решения правительства и местных самоуправлений. Эти акты сохраняют силу и в том случае, если деятельность Верховного Совета, правительства или других государственных органов Латвийской Республики насильственно прекращается или нарушается.

2. Не выполняются никакие по-

становления, распоряжения и указания неконституционных органов власти и уполномоченных ими лиц. Любое активное сотрудничество с незаконными формированиями и лицами, которые насильственными средствами пытаются захватить государственную власть, считается государственным преступлением.

Иварс ГОДМАНИС,  
председатель Совета Министров Латвийской Республики.  
Карлис ЛИЦИС,  
министр по делам правительства Латвийской Республики.

## ХРОНИКА СОБЫТИЙ

19 августа блокированы дороги на Ригу.

В 19.00 занято Латвийское телевидение.

В 21.00 занято Министерство внутренних дел и помещение Народного фронта Латвии.

Как сообщил дежурный Министерства внутренних дел, 19 августа в 22.15, во время визита Управления внутренних дел Рижского горисполкома, был обстрелян микроавтобус «Латвия», случайно находившийся вблизи и принадлежащий Союзу писателей республики. Убит водитель микроавтобуса 30-летний Янис Салмишис из Слоки, отец двоих детей. 57-летний Янис Верпаковскис ранен в ноги. Сведений о других

жертвах агрессии в дежурной части МВД нет.

Утром 20 августа председатель Рижского городского Совета народных депутатов А. Тейманис сообщил, что прошлой ночью на мосту «Салу» в Риге произошло столкновение БТР с микроавтобусом «Латвия». Водитель смертельно ранен.

В 4.45 утра 20 августа на Домской площади появились солдаты в форме десантников. В 4.50 прозвучали первые выстрелы, и была взорвана дверь радиокомитета. Сотрудник, оставшийся в этот момент в здании комитета, собрался в радиостудию, чтобы выйти в прямой эфир. Радио передавало в это время гимн Латвии. Когда

звучали последние аккорды, в помещении студии ворвались солдаты и избili некоторых сотрудников прикладами. По неподтвержденным данным, на Домской площади ранено три человека — журналист Карлис Гринберг и еще двое мужчин (Звайгане и Крастиньш), пострадал также недавно избранный депутат Верховного Совета республики Айварс Бержис.

20 августа Верховный Совет Латвийской Республики возобновил работу. В 9.00 состоялось заседание фракции Народного фронта Латвии. В 10.00 началось пленарное заседание. В нем принимают участие 139 депутатов.

Пресс-центр Верховного Совета Латвийской Республики.

## ОБРАЩЕНИЕ ПРАВЛЕНИЯ НАРОДНОГО ФРОНТА ЛАТВИИ КО ВСЕМ, КТО ПОДДЕРЖИВАЕТ ИДЕЮ НЕЗАВИСИМОСТИ ЛАТВИИ

Утром 19 августа из Москвы поступило известие о государственном перевороте в СССР. Не нужно выгнать атмосферу страха и истерии, но уже сегодня каждый должен ясно осознавать, что ему делать в тот момент, когда в целях подавления устремлений народа к свободе введено чрезвычайное положение. Еще 11 декабря 1990 года НФЛ принял план действий в час кризиса. Этот час пробил. Поэтому обязанность каждого демократически настроенного и лояльного по отношению к Латвии человека — защищать свое государство.

Мы считаем необходимым:

1. Подготовить структурные подразделения НФЛ к возможной работе на нелегальном положении. Наладить систему обеспечения связи. Назначить дублеров руководителей. Развернуть работу территориальных групп по месту жительства. Децентрализовать денежные средства. Подготовить бланки с символикой НФЛ. Децентрализовать хранение бумаги и копиральной техники.
2. Несмотря на указы Комитета

по чрезвычайному положению последовательно выполнять только законы Латвийской Республики и решения самоуправлений.

3. Использовать различные варианты забастовок. Быть готовыми присоединиться к объявленной Президентом России Ельциным всероссийской забастовке. Особенно использовать практику применения строго регламентируемых абсурдных инструкций, исполнение которых парализует производство.

4. Не являться на вызовы военного комиссариата СССР и посылать военные билеты и заявления об отказе служить в Вооруженных Силах СССР военному комиссару ЛССР.

5. Не сотрудничать с учреждениями оккупационной власти и не предоставлять им никакой информации.

6. С пренебрежением и неприятием относиться к ставленникам руководства переворотом и поддерживающим их.

7. Обеспечить возможность работы демократических организаций и их руководителей на нелегальном положении.

8. Документировать и фиксировать все преступления оккупационной власти в условиях чрезвычайного положения.

9. В целях предотвращения возможности узаконивания этой власти ни в коем случае не участвовать в выборах и референдумах, организуемых этой властью.

10. Для информирования населения использовать людей, проверенных в ходе проведения избирательной кампании — агитаторов, представителей всех демократических организаций.

11. Максимально использовать возможности работы в незапрещенных оккупационными учреждениями общественных организациях — религиозных, культурных, профсоюзных, для популяризации взглядов НФЛ.

Сторонники независимости Латвийской Республики! В условиях продолжающихся преступлений коммунистического режима против нашей Родины мы должны осознавать, что первейшим условием выживания является служение народу, будем едины для Латвии!

## ПУСТЬ СОМКНУТСЯ ПЛЕЧИ!

Сегодня, как никогда раньше, слова пробуждения эти слова, в минувшую субботу исполняем нашим соотечественником Иммарсом Дзенисом, нужны народу. Только в наших рядах плечей должно быть в три, пять и даже раз больше. Наша акция протеста «Пламенный Балтийский путь» должна состояться.

Кострами мы напомним себе и предупредим соседей о все еще существующей угрозе. Нас опередили. Опередили консервативный центр разрушающейся империи СССР вместе с КГБ, армией и другими репрессивными организациями, где тон по-прежнему задает КПСС. Они напомнили, что этот режим не только не отказался от ранее заключенных преступных пактов Молотова—Риббентропа, но в интересах сохранения своей власти готов задушить даже только что зарождающиеся ростки демократии.

Мы по-прежнему оккупированы, и сапог милитариста топчет Латвийскую землю. Можно пригрозить кому-то тюрьмой, можно посадить в тюрьму, можно уничтожить физически, можно сделать еще очень многое с помощью ору-

жия против народа. Но нельзя заточить в тюрьму ту силу, которую мы называем духовной силой. Духовная сила позвонит нас 23 августа на акцию «Пламенный Балтийский путь».

Пока в силе остается ранее определенное время — 23 августа сбор на городской Центральной площади с 17.00 до 18.00 часов. Отъезд в Иецаву в 18.00.

У Дома культуры регистратору можно будет сообщить о наличии свободных мест в автобусах или сделать заявки желающим поехать, но не располагающих транспортом.

Всем, кто поедет на личном автотранспорте, просьба следовать в общей колонне. До отправления автомашин можно поставить и на бульваре Бривибас, улице Гарозас. Рекомендуем взять с собой фотоаппараты и другую аппаратуру для фиксации событий. Несовершеннолетних детей брать с собой не советуем — борцы потребуются и в будущем.

Координационному центру необходима информация о местах дислокации подразделений армии 22 и 23 августа, особенно в окрестностях дороги Елгава — Иеца-

ва, чтобы была возможность прогнозировать варианты возможного маршрута в Иецаву.

Допуская возможность различных непредвиденных обстоятельств, хочу напомнить соотечественникам, что организация Народного фронта будет действовать столько, сколько это будет необходимо или физически возможно. Мы готовы работать в любых условиях, а также используя дублеров. В условиях отсутствия какой бы то ни было информации у нас остаются прямые контакты, и их теперь нужно искать обходно.

Главное, необходимо сохранять уравновешенное и характерное для латышей спокойствие. Каждому заниматься своим делом и выполнять только те распоряжения, которые дает законная власть. Все остальное игнорировать и бойкотировать.

До встречи на акции протеста: против оккупации, против коммунистического режима, против диктатуры.

Д. ПЕЙПИНЬШ,  
председатель Елгавского краевого объединения НФЛ.

## ВНИМАНИЕ

Утром, около 5 часов замолкло Латвийское радио.

Трансляцию Рижской радиостанции можно слушать еще

на средних волнах в диапазоне 200 метров.

## «ПЛАМЕННЫЙ БАЛТИЙСКИЙ ПУТЬ»!

23 августа — 52 года тому назад в этот день два «непримиримых противника» — немецкий фашизм и советский коммунизм — заключили договор о сотрудничестве, цена которого — независимость Латвии, Литвы и Эстонии. Грязная закулисная сделка дала возможность СССР оккупировать свободные государства. И по сей день коммунистическое руководство СССР этого не признает. Во что эта красная оккупация обошлась и обходится государствам Балтии, ведется много разговоров. Но как долго это будет продолжаться? Спросим каждый сам у себя: как долго я еще могу считать себя оккупированным СССР гражданином, его вассалом. Что я могу сделать, чтобы снять оковы рабства?

Пусть 23 августа станет для нас днем, когда мы скажем и засвидетельствуем: мы протестуем против оккупации Латвии, Литвы и Эстонии, требуем вывода войск СССР из этих насильственно колонизированных государств.

23 августа мы выйдем на «Пламенный Балтийский путь» — пусть каждая искорка костра станет предупреждением для грабителей нашей независимости, тем, что наша терпеливая борьба Балтии перешла до края, пусть крепит наши сердца воодушевление в своей священной борьбе. Пусть каждая искорка призывает народы мира не забывать, что последствия второй мировой войны в Балтии еще не устранились. Пусть поможет нам одержать победу. Станем в тесные ряды, зажжем и сохраним огонь и надежду, выразим протест против переворота.

Елгавская краевая дума НФЛ и координационный центр информируют об организации и проведении этой акции.

Для жителей Елгавского края отведен участок пути на дороге Иецва — Рига, протяженностью в 6,5 километра от Иецвы в сторону Риги. Зажжем 12 костров в определенных местах. Возле каждого костра соберутся три группы народофронтовцев (нужно взять с собой дрова). Назначены ответственные лица. Костры нужно разжечь по правую сторону дороги, на грунтовой полосе (после акции все необходимо тщательно убрать). Рекомендуется взять



с собой транзисторные приемники. Всем, кому дорого восстановление независимости Латвии, собраться возле Дома культуры в 17 часов, отъезд — в 18 часов. В течение этого часа будут музицировать различные группы, свое отношение к тайномуговору 23 августа можно будет высказать у свободного микрофона (каждому оратору отводится не более 3 минут).

Костер разожжем, когда получим сообщение из Литвы, о том, что костер предупреждения разожжен у телебашни Литовской Республики в 20.00 часов. И отправим огонь дальше — по всей Латвии в Эстонию. Этот путь будет протяженностью в 600 километров. Благословя его Бог!

Тех елгавчан, которые не смогут отправиться в путь, клуб политически репрессированных «Стабурадзе» приглашает 23 августа в 20.00 прийти в Священную рощу. Там тоже будет гореть костер, и его пламя объединит всех в едином протесте — против оккупации Балтии, к единой цели — свободе Латвии, Литвы и Эстонии.

М. ЛЕНИСЕ.

## ДЕПУТАТАМ ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ЛАТВИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ПРАВЛЕНИЮ НФЛ (рабочей группе основного закона ЛР)

Дума объединения отделений НФЛ Елгавского края выражает обоснованные опасения и тревогу о варианте основного закона переходного периода ЛР, обсуждаемого в ВС ЛР, в котором не идет речь о Латвии как оккупированном и аннексированном государстве и в полной мере не отстаиваются интересы латышской нации. Участники заседания думы считают, что в нынешних условиях наиболее приемлемым был бы закон о переходном периоде государственной власти, который отменил бы Конституцию ЛССР. Если большинство склоняется к принятию основного закона, то мы требуем внести в основной закон основные установки НФЛ:

- 1) признать оккупацию 1940 года;
- 2) нынешнее положение латышской нации считать следствием оккупации;
- 3) вопрос о гражданстве не рассматривать в переходный период и в основном законе его не предусматривать;
- 4) земля Латвии и природные богатства являются собствен-

ностью законных граждан Латвии, и правительству переходного периода не следует предусматривать возможности по ее разбазариванию;

5) в переходный период Латвийской Республике все важнейшие вопросы, особенно во внешней политике, следует решать парламентным путем. Не допускать ни малейшего проявления президентского правления;

6) по важнейшим политическим и экономическим вопросам, которые являются решающими для будущего Латвии, проводить опросы населения;

7) текст основного закона сократить, исключив из него многие пункты о всеобщих правах человека, которые на практике Латвийское государство в переходный период неспособно обеспечить;

8) основной закон принимать пофамильным голосованием и результаты опубликовывать в печати;

9) ускорить принятие закона о всенародном опросе и референдуме.

## ОБРАЩЕНИЕ ДУМЫ ОБЪЕДИНЕНИЯ ЕЛГАВСКИХ КРАЕВЫХ ОТДЕЛЕНИЙ НФЛ К ЖИТЕЛЯМ, РУКОВОДИТЕЛЯМ ПРЕДПРИЯТИЙ, ОРГАНИЗАЦИЙ, ХОЗЯЙСТВ И УЧРЕЖДЕНИЙ

Нынешние государственные структуры Латвийской Республики в силу различных причин не способны гарантировать безопасность и защиту населения от насилия агрессивных формирований СССР. Такая незащищенность и неуверенность деморализует народ, вызывает чувство неполноценности.

Народ должен быть готовым и способным защитить себя.

Дума призывает организовать части самообороны в крае, рекомендовать людей для службы на

таможне и в специальном батальоне полиции Елгавской роты, а также формировать фонд народной обороны из пожертвований и взносов на счет НФЛ № 100700149 Жилсоюзбанка (код 310101523) с пометкой «В фонд народной обороны».

Первые пожертвования будут проводиться 23 августа на Центральной городской площади с 17 до 18 часов во время сбора на акцию протеста «Пламенный Балтийский путь».



## ДЕПУТАТАМ ВЕРХОВНОГО СОВЕТА

Участники заседания думы объединения отделений НФЛ Елгавского края призывают с пониманием принять требование НФЛ о законе о возможности отзыва депутатов самоуправления, так как практическое восстановление Латвийской Республики в переходный период состоится на уровне самоуправления, поэтому должен быть механизм общественного воздействия на местные Советы. Призываем также в нас уважаемые депутаты, дать критическую оценку о неотзыве. Сможет ли сила созданной вами «Берлинской стены» предупредить непопулярность отдельных депутатов от народа?

Только народ выбирает своих депутатов и в случае необходимости их и охраняет.

## ЕЛГАВСКОМУ ГОРОДСКОМУ ПРАВЛЕНИЮ, ПРЕДСЕДАТЕЛЮ СОВЕТА Я. БУНКШУ

Участники заседания думы объединения Елгавских краевых отделений НФЛ продолжительное время при посредничестве газеты «Елгавас зинѣтайс» знакомятся с точками зрения различных авторов в вопросах городского хозяйства.

Дума считает, что пришла пора правлению ознакомить горожан со своими выводами и требует от имени правления в ближайшее время опубликовать их с целью ознакомления населения.

## «ВЕЦАУЦЕ» РЕКОМЕНДУЕТ...

Первый конгресс латышей всего мира 8—11 июля с. г. в Вецауце, при участии 265 человек из Латвии и зарубежья, начался с освящения флага Латвийского общества агрономов в Ауцской церкви и совместного исполнения песни.

Затем в Вецауцком дворцовом парке состоялось открытие памятника профессору, доктору сельскохозяйственных наук Янису Апситису (1866—1952 гг.), одному из основоположников агрономии Латвии, а в послевоенные годы незаконно обвиненному и пострадавшему за свою негибкость.

Самыми важными были рефераты зарубежных и латвийских агрономов и их сообщения на пленарных заседаниях и на секциях по технологиям выращивания сельскохозяйственных растений, селекции и семеноводства, растениеводства и защите растений и экологии. Но самый большой интерес вызвали внешнеполитические и исторические проблемы.

Практически наиболее ценные выводы, полученные на Вецауцком конгрессе агрономов:

1. Вецауце должно стать священным местом Латвийского общества агрономов, где Отечество могло бы регулярно собирать вместе агрономов для совместной работы, сотрудничества, обмена мнений, культурно-образовательного отдыха и популяризации достижений среди народа. Было принято решение созвать конгресс через три года.

2. Целесообразными и общепризнанными были оценены краткие, концентрированные, хорошо подготовленные рефераты и доклады большинства зарубежных и местных латышских специалистов.

3. Эта земля должна быть обремененной, нужно бороться за сохранность сельскохозяйственных земель, сегодня нашим крестьянам больше всего не хватает крестьянской мудрости, которую может дать агрономия — она после многолетних авантюристически нагнетенных действий должна быть признана всеми земледельцами и следует серьезно взяться за созидательную работу.

4. В настоящее время, в период земельной реформы землю должны взять все, кто способен и хочет работать на ней. Через десять лет она будет очень дорогой, даже невозможно ее будет получить.

5. Молодым земледельцам целесообразнее всего освоить сельскохозяйственные работы и хозяйствовать в одном из образцовых крестьянских хозяйств. Затем взять землю в аренду. Из зарубежного опыта известно, что аренда развивает предпринимательскую деятельность и способствует накоплению нового капитала для сельского хозяйства. Без хозяйственного оборота, знаний и практического опыта, хозяйство может не выдержать конкуренции и быстро скатиться на рельсы банкротства.

6. В Латвии исторически сложилось стремление к «своему уголку, своему клочку земли». Формировать необходимо семейные хозяйства. Признано, что оптимальная величина таких хозяйств составляет 20—25 гектаров. Небольшие хозяйства крестьянская семья может обватувать своими силами, и в Латвии можно избежать батрачества.

Для латвийской земли не приспособлена тяжелая сельскохозяйственная техника. Малым хозяйствам необходима маломощ-

ная техника, ее приобретение или производство — вопрос времени.

7. Необходимо улучшить систему сельскохозяйственного обучения, сократить существующее время обучения. Латвии необходимы образованные, предприимчивые, способные хозяева, так как в основе сельскохозяйственного производства лежат земля, труд, капитал и предприимчивость. Село должно обеспечить продовольствием весь народ.

8. В Латвии необходимо совершенствовать обучение земледельцев. Консультанту самому нужно идти к труженику, потому что у крестьянина нет времени. Здесь во многом могут помочь радио, телевидение, печатные издания, своевременные советы специалистов.

9. Необходимо перестроить агрономическую помощь, добиться, чтобы агроном был в каждой волости.

10. Необходимо образовать кооперативы взаимопомощи тележкой и т. д.

11. Во время конгресса интересными и целесообразными были экскурсии по историческим местам, особенно по тем, которые многие десятилетия замалчивались. Поддержано обращение восстановить родной двор президента Латвийского государства К. Ульманиса, перезахоронить его прах на родовом кладбище.

Было принято решение, что в межсезонный период следует продолжать работу секций: в форме индивидуальных контактов, заседаний, выпускать печатные издания.

А. АНТОННИС,  
кандидат сельскохозяйственных наук.

## Из редакционной почты

### ● Получен ответ БУДЕТ ГДЕ ПОПЛАВАТЬ

В номере газеты от 21 июня в «Почте недели» мы писали о том, что в этом году не оборудовано ни одного места для купания. Горожане теперь используют окрестные карьеры. К сожалению, об этом месте для купания, о его благоустройстве так никто и не позаботился. О том, чтобы в этих местах не мыли машины, не купали собак должны позаботиться соответствующие службы городского и районного правлений. Сегодня мы публикуем ответ ведущей отделом коммунального хозяйства городского правления А. ФИРСОВОЙ.

«Отдел коммунального хозяйства Елгавского городского правления совместно с комбинатом коммунальных предприятий и благоустройства, а также с работниками санэпидстанции провели обследование нескольких мест для купания горожан. В водоемах взяты образцы анализов, результаты которых свидетельствуют о том, что бактериологическое состояние воды соответствует норме, поэтому в будущем сезоне будем готовить дополнительные места для плавания. Информацию населению дадим в майском номере газеты «Елгавас зинѣтайс» за 1992 год, перед началом плавательного сезона».

### «ЧТО ИМ ДО НАС?»

Под таким заголовком в номере газеты от 27 июля была опубликована реплика, в которой говорилось о том, что не работает светофор возле кафе «Юрате». От-

вечает начальник дорожной милиции С. АЛИСОВ:

«Светофор, установленный напротив кафе «Юрате», предусматривается для регулирования движения на улице с односторонним движением и поэтому он выключен. Перестраиваться для регулирования с двухсторонним движением нецелесообразно, так как ремонтные работы на улице Академijas вскоре завершатся и по улице Паста вновь будет одностороннее движение».

### ● Возвращаясь к опубликованному ДЕФИЦИТ КОПЕЕК

Ко всеобщему дефициту добавилась и монета. Мы постоянно получаем полные недоумения письма-жалобы. Такое письмо прислала и Э. Кавасова. В номере нашей газеты от 7 июня мы уже публиковали разъяснение управляющей Елгавским отделением Промстройбанка И. ОШИ. Публикуем его еще раз:

«Наличие разменной монеты в торговой сети недостаточно уже довольно продолжительное время. Наш банк, несмотря на регулярные запросы, вот уже в течение двух лет не получает усиления разменной монеты из Госбанка СССР в связи с производственными трудностями на Государственном монетном дворе СССР.

В запасе Елгавского отделения Госбанка нет разменной монеты, и в оборот мы можем пустить только такую сумму разменной монеты, которую мы получаем инкассацией из торговой сферы и предприятий сферы услуг. Поэтому просьба не собирать монеты в кассах, а пускать их в оборот».

УЧРЕДИТЕЛЬ РОССИЙСКОЙ  
ТОВАРНО-СЫРЬЕВОЙ БИРЖИ

ПОДПИСАННЫЙ ВАМИ  
ДОГОВОР, ДОКУМЕНТ —  
ГАРАНТИЯ ВАШЕГО УСПЕХА  
ИЛИ ВАШЕГО БАНКРОТСТВА!

Высылаем формы договоров и документов (с пояснениями), обеспечивающих ЗАКОННОЕ решение специфических проблем и позволяющих, напри мер:

01 — получить кредит в банке, не имея средств для его обеспечения или других гарантий — 100 руб.;  
02 — кредитоваться с производным, нужным вам временем начала и возврата средств — 50 руб.;  
03 — за небольшую плату получить право работы на Российской товарно-сырьевой бирже, стать ее представителем и участником торгов (при стоимости брокерского места — 4,5 млн. руб.) — 300 руб.;  
04 — оформить сделку продажи или передачу автомобиля, принадлежавшего кооперативу, любому другому

предприятию, частному или юридическому лицу без его перерегистрации в ГАИ на свое имя — 200 руб.;  
05 — открыть частное предприятие, которое будет зарегистрировано как государственное — 400 руб.;  
06 — оформить договор или соглашение, позволяющее надежно обособиться в помещении, занимаемом гос. организацией — 200 руб.;  
07 — продать имущество гос. предприятия, не нарушая законных прав его собственника — 150 руб.;  
08 — заключить контракт с работником частного пред-

приятия, сохраняющий стимулы к труду и защиту интересов предпринимателя — 100 руб.;

09 — организовать эффективную деятельность на бирже и регламент работы брокерской канторы — 100 руб.;

10 — совершать взаимовыгодные сделки купли-продажи товаров, избегая налогов на сверхприбыль (и многие другие) — 200 руб.

Проводятся также доработка типовых документов и консультации с учетом ваших конкретных условий.

Для получения предлагаемых материалов необходимо произвести предварительную оплату НИИПКЭО, р/сч. № 200461205 в Свердловском отделении Мосбизнесбанка, МФО 20124 и направить письмо-заказ по адресу: 129343, Москва, а/я № 8. Телефоны для справок: 2727007, 1801233.

ИНДРА ГУБИНЯ

## ХОРОШИЙ ВРАЧ (Рассказ)

(Окончание)

Начало в №№ 130, 131).

Так, лежа в постели, я думала о любви, о жизни, о смерти и о том, какой во всем этом смысл. Я поняла, что так красиво и чисто, как в юности, любить уже невозможно. Моя юность связана с Эмилем Пилсом, и это никто не может изменить, никто — ни его жена, ни мой муж.

Настал вечер, и я ждала прихода Эмилса, но ждать я, наверное, начала слишком рано. Я уже сильно перевернулась, когда он вошел часов около десяти. Когда все уже должны были спать.

Доктор Пилс сел возле моей кровати на стул, вначале пощупал пульс и покачал головой:

— Вообще-то, ты теперь должна бы уже спать, — сказал он, — но я вижу, что ты чем-то встревожена. Будет лучше, если ты мне все расскажешь.

Он помолчал минуту, потом добавил:

— Скажи, Зигрида, где твой муж?

Рассказать обо всем? Я секунду колебалась, но потом вся затеянная боль и горечь, словно ливень, вылились в словах.

Эмилс слушал очень внимательно, и я внезапно смолкла. Мне показалось, что возле моей кровати сидит тот же мальчишка, с которым я вместе поступала в университет.

— Чему ты улыбаешься? — его голос вернул меня к действительности.

— О ребенке он, конечно же, должен будет заботиться, — Эмилс говорил о моем муже, но я гордо ответила, что не нуждаюсь в его деньгах.

— Эмил, — я впервые в больнице назвала его по имени, — ты мог бы показать моему мужу его вторую дочь, пусть хотя бы увидит.

Доктор Пилс посмотрел на меня прищуренным взглядом, а потом сказал, словно в раздумьи:

— Это, конечно, случайность, обе в одно и то же время! Жаль, что он тебя не увидел в той комнате. Интересно, как он поступил бы в такой ситуации?

Я прервала его:

— А что бы ты сделала?

Эмилс сказал озадаченно:

— Право же, не знаю. Но я могу не только показать ему дочь, но и позволить навестить тебя.

— Нет! — воскликнула я, — я не хочу его видеть!

Няня открыла дверь в комнату, извинилась, дескать, она думала, что забыли выключить свет, и ушла.

Эмилс со злостью посмотрел на закрытую дверь.

Я внезапно почувствовала усталость, и мне захотелось побыть одной. Слово угадав мои мысли, доктор Пилс поднялся, сказал коротко: «Спокойной ночи» и вышел.

Третий день в больнице прошел спокойно, а вечером четвертого дня вновь пришла жена доктора Пилса. В ее глазах и на губах была видна нескрываемая насмешка. Почему? За что?

— Ну, что, ожили? — словно

мимоходом спросила она, но ответа даже не ждала. — Слышала, что у вас больше нет претензий к доктору Пилсу. Вы даже по ночам с ним беседуете наедине. А я думала, что в больнице ничего подобного не происходит.

— Что не происходит? — угрюмо спросила я.

— Ну, возрождение старой любви.

Я хотела позвонить няне, чтобы она выгнала эту сестру, которой нечего здесь делать. Но она схватила мою руку холодными, сильными пальцами.

— Не делайте этот скандал еще больше. Знаете ли вы, о чем шепчутся в больничных коридорах? Нет? — она рассмеялась, — вы этого не можете знать! Но я вам скажу. И я хочу знать правду. Слушайте: говорят, что отец вашего ребенка — мой муж!

У меня перехватило дыхание, и я уже не могла вымолвить ни слова.

— Он никогда не заходил к новорожденным, теперь же он туда заходит несколько раз, смотрел на вашу дочь. Он даже брал ее на руки! Вы хотя бы понимаете, что все это отрицательно сказывается на его престиже, его карьере врача?

Я все еще не могла вымолвить ни слова.

— И на нашей супружеской жизни, — продолжала безжалостно сестра. — У вас нет мужа, хотя вы и называете себя госпожой Петерсоной. Но я-то хорошо знаю, что не так уж трудно барышню переправить на госпозу, в больницу ведь никто не требует свидетельства о браке!

Это было уж слишком. Хотя я хотела успокоиться и просить оставить меня одну, но я невольно вскрикнула:

— Вои!

Сестра немного испугалась и отошла к двери. Я хотела еще что-то сказать, но не смогла.

— Может быть, это неправильно все говорить вам, но, как только вы выйдете из больницы, вы потеряетесь для меня. Скажите, это правда? Насчет отца ребенка?

Я упала на подушку и стала плакать. Слышала, как она ушла. Слышала также, как вошла няня, как она пыталась успокоить меня, хоть бы узнать, что со мной произошло. Но я никак не могла успокоиться. Только, когда мои плечи крепко обняли мужские руки, я немного пришла в себя. Это был доктор Пилс. Он бережно повернул меня лицом к себе.

— Что опять случилось?

— Я хочу уехать отсюда! Я не могу больше это выдерживать! — кричала я сквозь слезы.

Эмилс велел сестре дать мне таблетку. Я села и выпила стакан воды. Это немного помогло. Я осталась сидеть в постели, только лицо закрыла руками.

Доктор Пилс сказал сестре, что он хотел бы поговорить со мной наедине, и она вышла.

— Что тебя так встревожило, здесь был твой муж? — Эмилс сел на край кровати.

перешей женой?

— Нет, с твоей теперешней женой! — бросила я и попыталась вытереть заплаканное лицо полотенцем. Доктор Пилс смотрел на меня. Мне теперь все равно, пусть он знает и пусть прекратит эти сплетни!

— Твоя жена сказала, что это твой ребенок! Что у меня вовсе не было мужа. Эмилс, ты это можешь понять!

Я опять стала плакать. Его рука нежно погладила мои волосы.

— Зигрида, из-за этого не надо плакать! Не стой! Нет, эти сплетни того не стоят, чтобы портить здоровье.

Я посмотрела на него и внезапно успокоилась, в эту минуту мне показалось, что доктор Пилс вновь превратился в того мальчишку — Эмилса. У меня заколотилось сердце.

— И моя жена эти сплетни доводит до тебя, ха-ха! Все равно. Я показал твоему мужу дочь. На него словно ушат воды вылили. Я ему сказал, что ты очень нервничаешь, но вам придется поговорить, из-за ребенка, закон требует. Он это понял и обещал как-нибудь зайти к тебе.

Было так хорошо прижаться к плечу Эмилса, я даже не могла думать о встрече с бывшим мужем. Внезапно мне пришла в голову новая мысль, совершенно не подходящая для этого момента — выйти замуж еще раз. Могла ли я теперь это загадывать, хотя имя Эмилса мысленно было со мной? Я крепче прижалась к его плечу, так было очень хорошо мне.

В эту минуту вошла сестра отделения, оставив дверь открытой. За нами стоял еще кто-то в белом халате. Я не могла поднять голову, была словно сломлена. Я позволила, чтобы доктор Пилс меня погладил. Минуту он держал руку на моем лбу. Потом он встал, сказал что-то сестре и ушел. От двери донесся сердитый шепот: «Что ты тут ищешь?»

Дверь закрылась. За нею остался доктор Пилс со своей женой. Сестра положила мне на лоб холодный компресс и сказала, что останется со мной, пока я не усну. И еще она сказала, что сегодня я не смогу кормить своего ребенка, и тут меня охватила страшная усталость — наверное, это от таблеток.

Я проснулась на другое утро с тяжелой головой и с еще более тяжелыми думами. Я хотела только одного — скорее домой. Во время утреннего визита пришел пожилой врач, который называл доктора Пилса молодым и красивым. Он участливо посмотрел на меня. Я спросила, не могу ли я уже завтра покинуть больницу. Врач покачал головой и сказал:

— У вас все время держится повышенная температура. Неужели доктор Пилс не может найти лекарства, чтобы сбить ее?

Сестра улыбнулась, и я почувствовала, что мои глаза вновь наполнились слезами. Странно, что взрослый человек так быстро способен заплакать.

Я ждала доктора Пилса, но весь день его не было, и вечером он

тоже не зашел. Он пришел утром следующего дня, чтобы сообщить, что я могу ехать домой.

— Если тебе будет, нехорошо, или с ребенком что-нибудь — сразу же звони мне.

Я отрицательно покачала головой.

— Зигрида, — он нежно заглянул в мои глаза, но только на короткое время потом стал по-деловому холоден:

— Зигрида, ты моя пациентка. Я за тебя отвечаю, хотя ты и выписываешься из больницы.

Я со страхом смотрела в его глаза. Или мы не поняли друг друга? Эмилс улыбнулся:

— Ты все еще живешь прошлым?

Улыбнулась и я:

— Ну, а если это и так? Ты же сам видишь, какое мое настоящее. Будущее — оно не сулит никаких розовых надежд. А прошлое, ведь оно было прекрасным, не так ли?

Доктор Пилс смотрел на меня иначе, и я пыталась разгадать его мысли. Не знаю, вспомнил ли он тот день, когда меня впервые поцеловал, или тот последний? Тогда он уже был студентом и целовал меня уже по привычке.

— Знаешь, — неожиданно прервал он тишину, — люди порой совершают страшные ошибки. Или ты думаешь, что только тебе одной нелегко?

— Я верю, — тихо ответила я. Эмилс улыбнулся.

— Не только теперь! Я хочу развестись, но не могу.

Я ничуть этому не удивилась, так как, на мой взгляд, они не подходили друг другу.

— Я сам не понимаю, почему женился на этой сестре, которая, слыша здесь стоны и крики, стала словно камень. Она утратила свою женственность, возможно потому, что хорошая сестра, это должен признать и я. Я не думал, что женщины могут быть столь безумно ревнивы.

— Может быть, у нее для этого есть причины? — спросила я тихо.

Доктор Пилс пожал плечами.

— Может быть, теперь и есть. Минуту мы оба молчали. Эмилс на меня так странно посмотрел, потом пожал руку и вышел.

Когда моей дочери исполнился месяц, к нам пришел ее отец. Петерис вел себя очень деликатно, корректно, как и все время по отношению ко мне. Но уже ничего не осталось от бывшего тела.

Он посмотрел на мою дочь и потом заискивающе спросил:

— Почему ты мне этого не сказала до развода?

— И что бы ты сделал тогда? — спросила я.

Минуту он сидел, обхватив голову руками.

— Наверное, я не ушел бы от тебя. Ты была моей женой, ты знаешь, что я обязательный человек! Я бы выполнял отцовский долг.

— Безусловно, ты бы выполнял свой законный долг. А ту, вторую? Ты не мог бы быть хорошим одновременно для нас обеих. Все равно, мы же решили, а разлитую

волу не соберешь.

— Зигрида, — мой бывший муж внезапно заговорил очень нежно, — знаешь почему я сошелся с тобой, другой? Я уже не столь молод, как ты, я хотел иметь своего ребенка. Однако я не осмеливался тебе сказать об этом. Мы ведь были женаты уже четыре года, поэтому я решил, что у тебя уже не будет ребенка.

На мгновение он замолчал, потом продолжил.

— Я не люблю свою теперешнюю жену так, как любил тебя. Может быть, я и теперь люблю тебя.

Что-то в моей душе всколыхнулось. Мне было бесконечно жаль Петериса, и все же я больше не хотела быть его женой. Долгие вечера в одиночестве промелькнули в моем сознании, как бесконечные мухи. Я даже не заметила, как высказала свои мысли вслух. Только Петерис медленно подвинулся и подошел еще раз к ребенку.

— Она похожа на тебя! — сказал мой бывший муж, — но ты же волнуешься, я буду ее содержать, я заработаю достаточно, хватит обоим дочерям.

Я с гордостью ответила, что в деньгах не нуждаюсь. В эту минуту кто-то позвонил в дверь, и нашему обоим удивлению вошел доктор Пилс.

— Вот, проезжал мимо, — сказал он с улыбкой, — решил забавлять, посмотреть, как растет моя дочка!

Я перехватила взгляд Петериса, резкий и холодный. Он взял свою шляпу и подошел ко мне.

— Ты врешь! У меня есть только одна дочь. С Богом! — И он вышел.

Улыбка сошла с лица д-ра Пилса. Я стояла, словно окаменев. Неужели Петерис действительно не верил, что это его дочь, что это наш ребенок? Эмилс обнял меня за плечи:

— Зигрида, — сказал он тихо, прямо мне в ухо, — пошел он черту! Он приходил из-за ребенка?

Я утвердительно махнула головой, так как не могла ничего сказать, не могла я и понять, почему Эмилс так нежно держит меня за плечи. Он что-то говорил, но я не могла проследить за ходом его мысли, только поняла, что он ушел от своей жены.

— Посоветуй мне хорошего адвоката, чтобы все скорее решалось!

И вот губы Эмилса соприкоснулись с моими губами. Поведуй! Спусти столько лет! Как это случилось? Это был не тот, прежний поцелуй, тогда Эмилс был просто мальчишкой.

И вот я слышу свой голос: — Хороший адвокат Петерис Петерсон.

— Твой бывший муж? Ха-ха! Вот это шутка! Я сегодня же поеду к нему. И тогда мы начнем новую жизнь!

(Сокращенный вариант. Сборник рассказов и новелл «Жена, неподходящая для друга». 1958 год. Издательство «Вайдава».)

Перепечатка

ЕСЛИ ЧЕЛОВЕК ПИЛ ИЛИ ПЬЕТ, ЖИТЬ С НИМ ТРУДНО, НО МОЖНО, НАДО ТОЛЬКО ЗНАТЬ, КАК ЖИТЬ РЯДОМ С БОЛЕЗНЬЮ

Больше половины разводов связаны с пьянством одного из супругов. Это знают все. Но факт, замеченный специалистами, многим покажется парадоксальным: масса браков распадается после того, как мужья бросают пить. Причина болезни, беднежия, скандалов исчезает, а счастья так и нет.

Люди, вынужденные жить с алкоголиком не могут остаться здоровыми, ибо находятся в атмосфере постоянного страха и стыда. Это касается всех близких пьющему человеку людей: родителей, супруга, детей. В чем выражается созависимость от алкоголя? Большинство пьющих испытывают страх и беспокойство о будущем, глубокую неприязнь к тому, кого обидели, одиночество, тревогу, панику. Каждый человек, который жил с алкоголиком, признает, что испытывал те же чувства. Алкоголик все время жлет. Но жлет не только он; его жене часто приходится говорить неправду детям, родителям, знакомым, чтобы спрятать свою беду. Алкоголик живет в придуманном им мире, где он честный, справедливый, мудрый человек, все время сталкивается со злокозненными действиями других: жены, сослуживцев, участкового милиционера. Его семья также вынуждена придумывать мифы, центром которых является мысль о том, что если он бросит пить, все будет хорошо.

Но «хорошо» не получается. Энергия, которая раньше уходила у алкоголика на то, чтобы найти бутылку, встретиться с приятелями, выпить, покурить, пропасть, снова искать бутылку, после лечения направляется на то, чтобы восстановить свою власть в семье. Он контролирует жену и детей, пытается командовать ими, раздражается по пустякам, становится нудным и придирчивым. Для жены такой поворот событий оказывается неожиданным, много лет семья жила по заведенному ею порядку, и вдруг на ее права посягает тот, кого она терпела только из жалости. «Уж лучше бы пил», — жалуются иногда жены в таких случаях.

Самым трудным в новой, трезвой жизни оказывается восстановление контакта пьющего с реальностью. Необходимо избавиться от мифов, в которых жила не только сам алкоголик, но и вся его семья. Сделать это непросто. Потому что нужно будто сойти с подмостков, перестать играть привычные роли: алкоголику — сильного, волевого человека, который бросит пить, если захочет; его жене — заботливой, опекающей женщины, ставшей невинной жертвой пьянства мужа. Обоим нужно признать: они бессильны перед этой болезнью, и привыкнуть к мысли о том, что болезнь вернется, стоит только потерять бдительность, попасть в провоцирующую срыв ситуацию. Обоим нужно постепенно, как инвалиды после травмы учиться ходить, шаг за шагом восстанавливать свое физическое, духовное, эмоциональное здоровье.

Самой эффективной в мире сейчас признана программа Анонимных Алкоголиков. Возникнув в Америке в 1935 году, программа доказала свою эффективность: 50 миллионов в 119 странах мира. Три года назад первые группы Анонимных Алкоголиков появились и в нашей стране. В Москве их сейчас больше десятка. Есть они и в Ленинграде, Риге, Перми, Одессе, Волгограде, других крупных городах. У членов клуба АА совсем иное выражение лица, нежели у их «коллег» из ЛТП — уже не затравленное, не недоверчивое, не напряженное; другие мысли, другие желания. Здесь, на собраниях клуба, они элегантны и красноречивы, у них непонятно откуда появляются даже светские манеры. Какой нормальной женщине придет в голову оставлять такого му-

жа? И не оставляют. За три года общения с членами клуба я побывала на нескольких свадьбах, причем есть все основания надеяться, что браки эти будут прочными.

А если любовь? А если, как говорят многие женщины, ему и так хорошо, если он тиранит семью, проливает деньги, скандалит с милицией и с соседями? Если он страшен в пьяной злобе, бесчестен и лжив. Как можно жить с ним? Самый простой способ избавиться от этого кошмара — развестись. И общество никогда не осудит развод с мужем-алкоголиком (и уж тем более — с женой-алкоголичкой). Но даже в самом благополучном варианте, когда удалось развестись и разменять квартиру, женщину не оставляет чувство горечи и обиды за свою несложившуюся жизнь, ощущение одиночества и покинутости.

А если любовь? А если, как говорят многие женщины, «когда не пьет — золотой человек: добрый, покладистый, мастер на все руки»? Если жена понимает, что муж не виноват в своем заболевании? Если считает, что развод — это предательство с ее стороны? А если вариант и вовсе безвыходный — пьющие дети? С ребенком-то не разведешься! Если это крест на всю жизнь, а нести его нет сил. И тогда наступает отчаяние, и хочется умереть.

И вот тут пришло время рассказать о сообществе Ал-Анон. Цель программы Ал-Анона — помочь семьям алкоголиков, поддерживать их эмоциональное, духовное и физическое здоровье.

Главное — утверждает программа — признание своего бессилия перед алкоголизмом близкого человека.

На первый взгляд такая логика кажется парадоксальной.

Но программа утверждает: жена алкоголика не в состоянии контролировать поведение своего пьяного супруга. Он болен. Слезы, уговоры, скандалы не способны вылечить его. Алкоголизм — это не ошибка и не вина алкоголика, плохих приятелей. Это болезнь, с которой нужно научиться жить рядом. Алкоголизм во многих случаях — генетическое заболевание, в других — нарушение обменных процессов, в третьих — страдание, вызванное особенностями личности пьющего. И единственное, что может помочь спасти, — долгое и кропотливое лечение.

Прежде всего, утверждает программа Ал-Анона, — попытайтесь найти подходящий момент и поговорить с мужем о его болезни. Помогите с лечением, если он захочет лечиться. Это самый легкий и потому... наименее вероятный путь. Чаще всего алкоголики отказываются признать свою болезнь, продолжая убеждать себя и других: «Захочу — брошу». «Но если не бросаешь, — говорит жена, — значит не хочешь. Значит ты виноват, а не твоя болезнь!»

«Измените эту точку зрения, — говорит программа. — Алкоголик бессилен перед своей болезнью, но пока не понимает этого. Постарайтесь понять вы, а понять, отстранитесь с любовью». Еще один неожиданный поворот, не так ли? Как можно помогать отстранившись? Да, отстранитесь. И это будет вашей помощью ему и себе. Сейчас вы поглощены, чтобы постоянно вырывать его из неприятностей — когда он влезает в долги, попадает в вытрезвитель, «вылетает» с очередной работы, заболевает и т. д. Все мысли, страхи, волнения связаны с переживаниями прошлых обид и страхом

перед новыми. О себе позаботиться у вас нет сил. Вы начинаете жалеть себя, испытываете вину и стыд за то, что вам приходится действовать недостойными методами: делать за него работу, унижаться перед начальством, лгать соседям и родственникам, искать спрятанные бутылки, отнимать полочку у проходной завода, выяснять, куда и с кем он пошел. Вы становитесь нескромной, подозрительной, Ваш дом наполнен страхом. Вам некому рассказать о своих унижениях, и депрессия настаивает вас быстрее, чем вашего пьяного мужа. Ему-то алкоголь, пусть временно, но помогает справиться со своими стрессами...

А вам никто не помогает. Но выход есть. Он в товариществе Ал-Анон. Нет лучше места, чтоб и поделиться своим гневом и возмущением. У членов сообщества те же проблемы: они поймут вас, посочувствуют, расскажут, как поступали в аналогичных ситуациях. Не нужно больше копить в себе печаль и злость. Здесь, начав говорить, научитесь анализировать свое поведение и принимать правильные решения, не испытывая стыда.

Найти место, где можно выговориться и получить совет — это лишь одна сторона дела. Вторая состоит в том, чтобы перестать быть палочкой-выручалочкой для мужа-алкоголика. Чем раньше он поймет, что у него нет поводыря в этой жизни, тем быстрее он придет к пониманию необходимости лечиться.

Да, это трудно: отстраниться, остаться спокойной, когда все кипит внутри. Да, невозможно заниматься собой, когда его вторые сутки нет дома... Его нет дома вторые сутки. Что вы можете сделать? Искать его по больницам, друзьям, вытрезвителям, найдя, нарваться на грубость, а не найдя, впасть в отчаяние? «Положитесь на Бога», — говорит программа. Чрезвычайно радикальный и трудный поворот в сознании. Признание своей слабости и упование на Бога (как мы его понимаем, подчеркивает программа) оказывается более мощной опорой, чем надежда на свои собственные силы.

Обращение к Богу дает человеку психологическую опору, когда он осознает бесплодность попыток решить проблему собственными силами. В идее Бога человечество аккумулировало абсолютные нравственные правила, поэтому член группы Ал-Анон может называть Богом любой идеал — например, справедливость и доброту. Это основа целостности личности. Если человек во что-то верит, ему и жить хочется, и совершенствоваться, и помогать другому.

Отказаться от скандалов и угроз, начать заботиться о себе и обратиться к Богу в поисках душевной опоры тоже непросто. Обычно проходит несколько месяцев, пока женщина начинает находить такое положение дел нормальным для себя. Но ее пьяницамуж замечает изменения почти сразу же. И первая его мысль, как правило, что против него готовятся новые козни или что жена ему изменит. Дальнейшее зависит от прочности семейных уз. Брак либо распадается, либо начинается трудный процесс восстановления семьи, необходимыми условиями которого являются лечение алкоголика и семейная терапия в Ал-Аноне (или в других психотерапевтических группах, которые ведут специалисты-психологи). Опыт показывает, что наиболее удачным является сочетание лечения и занятий в Ал-Аноне.

(Окончание следует). (Из еженедельника «Семья»).

Н. о редактора А РОМЕ

ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ

**РАЗНОЕ**  
22 августа на стадионе «Даугава» состоится матч чемпионата Латвии по регби между командами РАФ (Елгава) и РАФ (Рига). Начало встречи в 18.30.  
**Клуб регби «РАФ-ЛАТВИЯ».**

В Доме торговли «Драудзиба» предприятием «КС» производится скупка и продажа валюты.

Совхоз «Аглона» 23 августа в 8.00 на Елгавском рынке будет продавать 20-дневных гусят. Цена — 3 рубля за штуку.

Строительная фирма «Кристалл» предлагает свои услуги по ремонту помещений частных и государственных предприятий. Тел. 46757, спросить Гунтиса.

Общество с ограниченной ответственностью «Ритумс» предлагает программы по механизации бухгалтерского учета с персональными компьютерами типа ИБМ:  
— учет работы автотранспорта,  
— учет заработной платы,  
— учет складских материалов и их движения,  
— расчет амортизации основных средств.

Текст на латышском и русском языках по желанию заказчика. Составляются программы по индивидуальному заказу. Справку по телефону 50300.

Агрофирма «Накотне» покупает зерно озимых и яровых культур, можно невысушенное и неочищенное. Цена 760 рублей за тонну. Без скидки примеси сорняков и влажности, если зерно не слишком влажное и загрязненное. Предлагать по телефону в Елгаве 77322, 73892, 79122 или лично диспетчерам участков агрофирмы.

Колхоз «Виениба» предлагает гипсово-опилкобетонные блоки (25х30х50 см) для строительства одноэтажных и двухэтажных зданий. Тел. 21659, 26044, вечером.

**Вниманию руководителей организаций, предприятий, кооперативов и индивидуальных застройщиков!**  
«ЗАЛЕНИЕКИ» принимает заявки на реализацию высококачественного отделочного материала на основе латексовых эмульсий типа «полигран», применяемого для отделки фасадов зданий и внутренних помещений. Материал имеет все современные показатели, экологически чист, имеет допуск для использования в помещениях пищевой промышленности. Имейте возможность на взаимовыгодных условиях провести ремонтные работы собственными силами, квалифицированными работниками. Общаться: «Залениеки». Тел. 74459.

**ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ «СВЕТЕ»**  
по ул. Райна, 17 (в подвальном помещении) изготавливает из материала заказчика или изготовителя кресла для отдыха, ремонтирует и перетягивает мягкую мебель, ремонтирует сиденья и производит обшивку салона автомашины.  
Оплата по перечислению или наличными.  
Тел. 27431 по рабочим дням с 8.00 до 10.00 и с 20.00 до 22.00.  
Утеряны документы на имя Абушашева В. Б. Нашедших прошу вернуть за вознаграждение. Тел. 45236.

**ТРЕБУЮТСЯ**  
детскому дошкольному учреждению № 17:  
воспитатели,  
помощники воспитателей,  
музыкальный руководитель,  
музестра,  
повара,  
кастелянша,  
почка,  
подсобная рабочая.  
Общаться: ул. Э. Дарзиня, 14. Тел. 46971, 46977.

**МЕНЯЮТ**  
две 2-комнатные квартиры (28 кв. м и 36 кв. м) обе благоустроенные на 3-4-комнатную квартиру и 1-комнатную (все с удобствами). Тел. 25904 или 21735, после 22.

2-комнатную квартиру на две однокомнатные. Все с удобствами. В жилмассиве РАФ и за чертой города не предлагать. Тел. 23223, с 10 до 13 и с 14 до 16 часов.

новую однокомнатную квартиру (19,5 кв. м.) на 2-комнатную. Все с удобствами. Доплату гарантирую.

Писать или обращаться по адресу: г. Елгава, ул. Неретас, 10-124, с 18 до 21.

**ПОКУПАЮТ**  
новый «Москвич», сено, котел отопления, бойлер, радиаторы, гидронасос, унитаз. Тел. 53230.

предприятии «Стабурадзе»: 200-500-литровые бочки за коммерческую цену, бывшие в употреблении, или меняют на мешки.

Тел. 24705, с 8 до 10, или в рыночном павильоне «Стабурадзе».

**ПРОДАЮТ**  
дешево мотоцикл «ИЖ-Юпитер-3». Общаться: ул. Сативемес, 13-34.

стельную телку. Общаться: колхоз «Росме», д. 19, кв. 15.

двух коров второй и восьмой лактации. Общаться: ул. Терветес, 159.

корову 3-й лактации. Тел. 75287, после 21.

щенков кавказской овчарки. Тел. 57982, с 8 до 12.

щенков породы овчарки с хорошими племенными документами. Общаться: ул. Авоту, 18.

сено и ячмень. Тел. 55339.

24 и 25 августа по улице Казармас (Суворова), 7 новозаин сажар, по 12 рублей за килограмм. Тел. 28803, с 18 до 20 часов.

дешево мотоцикл МТ-10. Тел. 22833.

ЗА3-968-М (в технически исправном состоянии, 9 лет, пробег 50 000 км, в районе депо). Тел. 43460.

ГАЗ-21 с запасными частями. Тел. 25141.

автомашину «Москвич-412» (выпущена 1978 года) оранжевого цвета. Общаться: г. Елгава, ул. Паста, 34-1, после 17.

М-412 (после аварии). Тел. 28073.

детский гарнитур «Юнга-2». Тел. 22948, с 9 до 12.

гарнитур «Кримулда-4» (в упаковке). Тел. 27412, вечером.

гарнитур «Иманта-1» и уголок отдыха «Ирена». Тел. 23116.

секцию, по ул. Смиливу, 47 или 34.

уголок мебели «Разна» (новый). Тел. 27734, после 20.

диван-кровать, японские двухкассетные стерео магнитолы, «ARTECH» с цветомузыкой, «Электра», «RECOR», цветной телевизор «Электрон-714» Д. Тел. 29132.

обеденный стол со стульями и уголок отдыха (в упаковке). Тел. 22746.

цветной телевизор «Таурас» и самодельную бетономешалку. Тел. 61579.

телевизор «Фотон» 61 ТЦ-311. Тел. 21338.

видеомагнитофон «Электроника ВМ-12». Тел. 24476, с 10 до 23 часов.

НАШ АДРЕС: 229600, Елгава, П.С. ул. Райниса, 36.  
ТЕЛЕФОНЫ: н. о. редактора, ответственный секретарь — 22775, зам. редактора — 21164, редакторы отделов, корреспонденты — 20486, 22535, 28148, 23223, отдел писем — 21356, фотокорреспонденты — 26962, переводчики — 27709, корректоры — 33972, бухгалтерия — 29545. Объявления принимаются по рабочим дням с 9 до 13 и с 15 до 17 часов, телефон — 22722. Опубликованные в газете материалы не всегда отражают мнение редакции.



Jelgavas Zinotajs

ИНДЕКС 68158

Газета «Елгава зинотайс» (Елгавский вестник) выходит по вторникам, средам, пятницам, субботам на латвийском и русском языках. Тираж 24000 экземпляров (11000 — на латышском, 13000 — на русском). Зак. № 1035.

Набрано и отпечатано в Елгавской типографии производственного объединения «Полиграфист», 229600, г. Елгава, ул. Райниса, 27. 1 уса. а. Рукописи не рецензируются и не возвращаются. Лицензия — 00661.